

Encontrando un inca

GIANCARLA DI LAURA

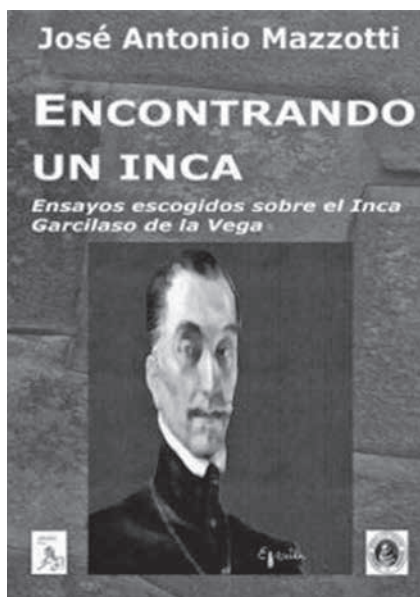
A 400 años de la muerte del Inca Garcilaso de la Vega, el catedrático y poeta José Antonio Mazzotti nos ofrece un texto que cubre más de veinte años de investigación y detalla en profundidad la vida y obra de uno de nuestros mayores héroes culturales: *Encontrando un inca: ensayos escogidos sobre el Inca Garcilaso de la Vega* (2016).

El libro abre desde su mismo título un diálogo con el historiador Alberto Flores Galindo y su ensayo *Buscando un inca: identidad y utopía en los Andes*, de 1986. Tanto Mazzotti como Flores Galindo destacan al Inca como quechuahablante, mestizo e inspirador de numerosas reacciones frente al colonialismo español. Sin duda, el libro de Flores Galindo sigue siendo un estudio riguroso y sugerente. Sin embargo, Mazzotti se posiciona desde una perspectiva interdisciplinaria, ya que encuentra en el Inca Garcilaso no solamente la figura de modelamiento nacional que se ha ido construyendo desde hace siglos, sino sobre todo al productor de discursos que merecen ser analizados en detalle. Mazzotti aborda desde la flexibilidad epistemológica del post estructuralismo y los estudios post coloniales y decoloniales esa cultura letrada. Desde esta amplia y novedosa postura crítica, reafirma y expande uno de los ejes fundamentales de su libro inicial sobre el historiador cuzqueño: *Coros mestizos del Inca Garcilaso: resonancias andinas* (1996), que revela un subtexto andino y la posibilidad y la necesidad de una lectura trasatlántica de la obra del Inca.

Buscando un inca comienza con una nutrida introducción en la cual se nos relata la etapa cuzqueña del Inca, su viaje al Viejo Mundo y su vocación por las letras. Mazzotti resalta así la importancia de Garcilaso alrededor de cuatro ideas fundamentales: la intertextualidad, el bilingüismo, el mestizaje y la migración, que se irán desarrollando a lo largo de los once ensayos y/o capítulos restantes.

El capítulo 1 trata sobre la tradición cabalística y los mitos andinos en la labor de traductor con que Garcilaso inició su carrera literaria, y de cómo logró pasar de un mundo a otro, es decir de lo andino a lo occidental y viceversa. Mazzotti demuestra que hay coincidencias sutiles entre el sistema cabalístico desplegado por León Hebreo en sus *Diálogos de amor* y la tradición mitológica andina.

En el segundo capítulo se resaltan los diferentes nombres del Inca, probándose que el cambio de nombre de Gómez Suárez de Figueroa a Inca Garcilaso de la Vega tuvo más que ver con la admiración del mestizo



Encontrando un inca: ensayos escogidos sobre el Inca Garcilaso de la Vega

José Antonio Mazzotti
Axiara Editions y Academia Norteamericana de la Lengua Española
Nueva York, 2016
238 pp.

hacia su padre, el capitán Garcilaso de la Vega y Vargas que con una admiración tardía (y ni siquiera preponderante) por el tío abuelo en segundo grado Garcilaso de la Vega, el gran poeta toledano de las «Églogas».

El capítulo 3 recoge la importancia de «*La Florida del Inca*, el Rey Alarico y el proceso de construcción identitaria en el Inca Garcilaso», y se plantea que en esta primera obra propiamente historiográfica del Inca se formula un paradigma de conducta y buen gobierno en la figura del conquistador Hernando de Soto. El capítulo 4 nos habla sobre las crónicas existentes en el Virreinato peruano y la complejidad de la «epica» indígena, situando los *Comentarios reales* dentro del contexto discursivo andino.

El capítulo 5 señala los problemas en el mundo andino antes de volverse el gran imperio que fue, y desarrolla la tesis de que las imágenes de barbarie y caos que Garcilaso propone en su descripción de la «primera edad» o etapa preincaica tienen origen en tradiciones míticas locales. El capítulo 6 trata de la mezcla de las creencias andinas y de la

religión católica en los *Comentarios reales*. Se resalta la imagen de la cruz tanto en el mundo occidental como en sus apariciones de carácter mítico y cosmogónico en las creencias andinas prehispánicas.

El capítulo 7 se encarga de «Una topología sincrética: aspectos semánticos y simbólicos de los *Comentarios*», y en él se explica las edades espirituales y la simbología incaica, el tiempo y espacio como categorías semánticas y por qué Garcilaso elige el nombre de Pachakamaq y no Wiraqucha para la divinidad mayor andina. En el capítulo 8 encontramos la presencia de íconos y símbolos que han sido importantes en el mundo del Inca, desplegándose una cantidad impresionante de información proveniente de ambos lados del Atlántico, lo cual confirma una vez más el carácter poliédrico y multidimensional del autor mestizo.

El capítulo 9 trata sobre la ideología del Inca a través de su pensamiento crítico. Se argumenta que Garcilaso sostenía una mirada muy crítica del orden político existente durante el Virreinato y que valoraba mucho la posibilidad de una alianza entre encomendados y aristocracia incaica.

El capítulo 10 nos informa sobre los orígenes del garcilasismo: el papel de los *Comentarios reales* en el desarrollo del imaginario nacional peruano, con lo que Mazzotti explora la recepción criolla de la obra en el Perú durante los siglos XVII y XVIII. En el capítulo 11 Mazzotti encuentra algunos problemas de anotación en distintas ediciones del Inca y explica los criterios trasatlánticos que deberían primar en una edición crítica y sería de los *Comentarios reales*. Señala las reescrituras y manipulaciones de Carlos Aranibar en su edición de los CR y sopesa las virtudes y carencias del estudio de José Luis Rivarola en la primera edición facsimilar de la obra del Inca.

Finalmente, el último capítulo analiza la migración que experimentó Garcilaso (lingüística, onomástica, discursiva y geográfica), lo que sirve para evaluar desde la perspectiva de la lingüística cognitiva y los estudios migratorios la condición del Inca como el sujeto migrante y su enorme importancia en el desarrollo de la modernidad.

Con este libro Mazzotti demuestra ser uno de los mayores referentes en Garcilaso a través de una lectura práctica y enriquecedora de toda su obra, iluminando al lector en las diversas fases del Inca, sin duda el escritor peruano de mayor alcance mundial, pese a los siglos transcurridos.